

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



Проректор
по образовательной деятельности

А.А. Панфилов

« 30 » августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(ВТОРОЙ)

Направление подготовки - 43.03.03 «Гостиничное дело»

Профиль подготовки – «Управление и технологии в гостиничном бизнесе»

Уровень высшего образования - Бакалавриат

Форма обучения – заочная (ускоренное обучение на базе СПО 2019)

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточной аттестации (экз./зачет/зачет с оценкой)
5	5/180		6		147	Экзамен (27)
итого	5/180		6		147	Экзамен (27)

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- формирование компетенций, необходимых для практического владения разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения, как в повседневном, так и в профессиональном общении;
- расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

Задачи обучения:

- изучение и использование на практике лексических, грамматических и фонетических единиц в процессе порождения и восприятия иноязычных высказываний;
- формирование умений построения целостных, связанных и логичных высказываний в устной и письменной коммуникации на основе понимания текстов при чтении и аудировании;
- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия);
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации;
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» является дисциплиной обязательной части учебного плана по направлению 43.03.03 «Гостиничное дело».

Пререквизиты дисциплины: иностранный язык (первый), иностранный язык делового общения (второй).

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровни освоения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенций)
<i>УК-4 способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).</i>	Частичное освоение компетенции	Знать - основные модели словообразования; - общеупотребительную лексику общего направления и нейтрального научного стиля; - основную терминологическую лексику по своему профилю; - основы страноведения. - основные способы работы над языковым и речевым материалом

		<p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - грамматически правильно выражать мысли на иностранном языке по выбранной теме. - общаться на иностранном языке, - использовать иностранный язык в профессиональной коммуникации и межличностном общении; - понимать устную монологическую и диалогическую речь на бытовые, социальные и профессиональные темы; - самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными навыками письменной речи; - базовыми навыками перевода профессионального текста и работы с профессионально-ориентированными материалами на иностранном языке. - навыками написания докладов и конспектов; - навыками подготовки презентаций и тематических сообщений на иностранном языке; - приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.
<p><i>ПКО-3 способен применять технологии обслуживания с учётом технологических новаций сфере в избранной профессиональной сфере</i></p>	<p>Частичное освоение компетенции</p>	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурологический аспект межкультурного общения официально-делового и профессионально-делового характера на иностранном языке; - речевые тактики в устной и письменной деловой коммуникации на иностранном языке; - формулы делового письма на иностранном языке; - правила оформления документов официально-делового характера на иностранном языке; <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (социально- экономическом, культурно- гуманитарном) на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языке(-ах); - применять переговорные технологии и правила поведения в мультикультурной профессиональной среде; - использовать основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны в профессиональной деятельности. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами организации и установления контактов в профессиональной сфере;

		- навыками публичного выступления по профессиональной тематике перед различными типами аудиторий.
--	--	---

4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС		
1	Тема 1. En ville.	5	20		1		25		рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. Paris capitale de la France	5			1		24		
3	Тема 3. La France. Le patrimoine de la France.	5	21		1		25	2/100%	рейтинг-контроль №2
4	Тема 4. L'hôtellerie	5			1		24		
5	Тема 5. La restauration	5	22		1		25	1/50%	рейтинг-контроль №3
6	Тема 6. Obtenir un poste.	5			1		24		
Всего за 6 семестр					6		147	3/50%	экзамен (27)
Наличие в дисциплине КП/КР					-				
Итого по дисциплине					6		147	3/50%	экзамен (27)

Содержание практических занятий по дисциплине

5 семестр

Тема 1. En ville

9.1. S'orienter dans une ville. Dans la rue. Demander le chemin. Indiquer le chemin. Les lieux dans la ville. S'orienter à Paris. S'orienter dans un immeuble. Demander/ Expliquer où se trouve ... ? Situer dans l'espace.

9.2. Грамматика. Les prépositions et les adverbes des lieux. Le passé immédiat.

9.3. Dialogues « A gauche ou à droite ? » « Un nouveau bureau » « Vous avez trouvé facilement ? » Texte « Bienvenue à Paris »

Тема 2. Paris capitale de la France

11.1. Paris et ses monuments. Voyage à Paris. Acheter les vêtements. Les transports à Paris.

11.2. Грамматика. L'imparfait.

11.3. Dialogues « A la banque » « En cas de maladie » « Location de voiture »

Тема 3. La France. Le patrimoine de la France

10.1. La situation géographique de la France. Les symboles de la France. Les fêtes en France. Les régions de la France. Le patrimoine de la France.

10.2. Грамматика. Le passé composé.

10.3. Виды презентаций и выступлений.

Тема 4. L'hôtellerie

4.1. Types d'hébergement. Réception et l'accueil à hôtel. Le confort de la chambre. Le service en chambre. Les habitations en France. Demander des renseignements sur les habitation en France.

4.2. Грамматика. L'adjectif qualificatif (masculin/féminin, pluriel). Les verbes attendre/prendre. Les pronoms démonstratifs. Le pronom ON. Compter de 31 à 60.

4.3. Dialogues. Je voudrais réserver. Voilà votre clé. Texte « Nous cherchons un petit hôtel »

Тема 5. La restauration

6.1. Les plats au menu/à la carte. Le service au restaurant. Les restaurants les plus connus à Paris. La cuisine régionale française. La gastronomie.

6.2. Грамматика. L'article partitif. Les pronoms compléments.

6.3. Dialogues « Une table pour quatre » « Et comme boisson ? » Le texte « Les Français à table »

Тема 6. Obtenir un poste.

15.1. Engagement du personnel. Une offre/une demande d'emploi. La lettre de motivation. Curriculum vitae. L'entretien d'embauche.

15.2. Грамматика. Conitionnel présent. Conditionnel de politesse. Les tour impersonnels.

15.3. Rédiger une lettre officielle. Présenter une lettre officielle. Commencer la lettre. Formules de politesse pour conclure la lettre.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В преподавании дисциплины «Иностранный язык второй» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Контрольные работы (темы № 1-6)
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 4,5)
- Ролевые игры (темы № 1,6)
- Защита презентаций (тема № 2,3)

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль успеваемости (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3)

5 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1

Лексико-грамматическая контрольная работа. (Тест)
Защита докладов на тему « Les monuments de Paris »

Рейтинг-контроль № 2

Лексико-грамматическая контрольная работа. (Тест)
Защита презентаций на тему «Les régions de la France »

Рейтинг-контроль № 3

Лексико-грамматическая контрольная работа. (Тест)
Написать резюме/сопроводительное письмо по образцу

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 1-6)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий ;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам La gastronomie de la France. Les régions de la France.
- Составление глоссария по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения;
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по грамматике
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 13-15 предложений);
- Изложение содержания текстов на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на французском языке по темам 6 семестра.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины проводится в форме экзамена

Содержание экзамена

1. Задание письменной части включает:

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с французского языка на русский язык, объемом 1200 п.зн.

2. Задание устной части включает:

- Краткое изложение на французском языке текста профессиональной направленности (объемом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации по одной из предложенных тем

Примерные темы презентаций:

1. Le patrimoine culturel de la France.
2. Les régions de la France.
3. Les habitations en France.
4. Paris – capitale de la France.
5. L'hôtellerie.

6. Les professions dans l'hotellerie.
7. La restauration et la gastronomie .

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
1	2	3	4
Основная литература			
1. Воронкова И.С. Французский язык как второй иностранный [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Воронкова И.С., Ковалевская Я.А.— Электрон. текстовые данные.— Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2014.— 148 с	2014		http://www.iprbookshop.ru/47467
2. Начальный курс французского языка в диалогах. Mises en scene. Contacts: уровни А-А1 Авторы Лыжина Т.Л. Библиография: Начальный курс французского языка в диалогах. Mises en scene. Contacts: уровни А-А [Электронный ресурс] / Лыжина Т.Л. - М. : ВЛАДОС, 2015. -	2015		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021145.html
3. Вадюшина, Д.С. Французский язык. Учимся слушать и понимать. Уровни I, II : (с электронным звуковым приложением) [Электронный ресурс] / Д.С. Вадюшина, С.Н. Панкратова. – Минск: Высшая школа, 2014. – 229 с. - ISBN 978-985-06-2290-7.	2014		http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=509044
4. Алекберова И.Э. Французский язык. Le français. Cours pratique [Электронный ресурс]: практикум/ Алекберова И.Э.— Электрон. текстовые данные.— М.: Российская международная академия туризма, Логос, 2015.— 96 с.—	2015		http://www.iprbookshop.ru/51863
5. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс]: пособие для изучающих французский	2013		http://www.iprbookshop.ru/19381

язык/ Голотвина Н.В.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2013.— 176 с.—			
Дополнительная литература			
1. Корчанова Н.Л. С французским по Европе / Корчанова Н.Л. - СПб.: КАРО, 2012. - 384 с. - ISBN 978-5-9925-0735-5.	2012		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507355.html
2. Шмелева Н.В. Французский язык: Ведение дискуссии на французском языке: учеб. пособие. Уровень В2 / Н.В. Шмелева - М.: МГИМО, 2009. - 168 с. - ISBN 978-5-9228-0469-1. 2009	2009		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922804691.html
3. Николаева Е.А. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие по курсу "Страноведение"/ Николаева Е.А.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Издательство СПбКО, 2010.— 176 с.—			http://www.iprbookshop.ru/11262 .
4. Иванченко А.И. Говорим по-французски [Электронный ресурс]: сборник упражнений для развития устной речи/ Иванченко А.И.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 256 с.—	2007		http://www.iprbookshop.ru/19388 .
5. Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева, Л.Л. Читахова Учебник французского языка LE FRANCAIS.RU A2 2010 Нестор Академик	2010	100	<u>библиотека ВлГУ</u>

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

- ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>
ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>
ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>
ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>
ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

7.3. Интернет-ресурсы

1. <http://www.wikipedia.fr>.
2. www.france.diplomatie.fr/
3. <http://www.voiLa.fr/>
4. www.tv5.org
5. <http://www.france24.com/fr/>
6. <http://www.lepointdufle.net/>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Практические/лабораторные работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: ABBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составила



Л.В. Тогунова

Рецензент

проф. кафедры профессиональной языковой
подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.ф.н.,



А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 24.08.2019 года

Зав. кафедрой ИЯПК



Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
направления 43.03.03 Гостиничное дело

Протокол № 1 от 30.08.2019 года

Председатель комиссии



О.П. Полоцкая

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на 2020/2021 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.2020 года

Заведующий кафедрой к.э.н., доц. Ярьев О.Б. _____



Рабочая программа одобрена на 2021/22 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 25.08.21 года

Заведующий кафедрой _____

к.э.н. доц Ярьев О.Б.



Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № ____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № ____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № ____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____